

Exploring the ancient path in the Buddha's own words -- Lesson 3.3.5

Mahācattārīsakasuttaṃ cont.

Tatra, bhikkhave, sammādiṭṭhi pubbaṅgamā hoti. Kathañca, bhikkhave, sammādiṭṭhi pubbaṅgamā hoti¹? Micchāsaṅkappaṃ ‘micchāsaṅkappo’ ti pajānāti, sammāsaṅkappaṃ ‘sammāsaṅkappo’ ti pajānāti, sāssa hoti sammādiṭṭhi.

“Katamo ca, bhikkhave, micchāsaṅkappo? Kāmasaṅkappo, byāpādasāṅkappo, vihiṃsāsaṅkappo – ayaṃ, bhikkhave, micchāsaṅkappo.

“Katamo ca, bhikkhave, sammāsaṅkappo? Sammāsaṅkappampahaṃ, bhikkhave, dvāyaṃ vadāmi – atthi, bhikkhave, sammāsaṅkappo sāsavo puññabhāgiyo upadhivepakko; atthi, bhikkhave, sammāsaṅkappo ariyo anāsavo lokuttaro maggaṅgo. Katamo ca, bhikkhave, sammāsaṅkappo sāsavo puññabhāgiyo upadhivepakko? Nekkhammasāṅkappo, abyāpādasāṅkappo, avihīṃsāsaṅkappo – ‘ayaṃ, bhikkhave, sammāsaṅkappo sāsavo puññabhāgiyo upadhivepakko’”.

“Katamo ca, bhikkhave, sammāsaṅkappo ariyo anāsavo lokuttaro maggaṅgo? Yo kho, bhikkhave, ariyacittassa anāsavacittassa ariyamaggasamaṅgino ariyamaggaṃ bhāvayato takko vitakko saṅkappo appanā byappanā cetaso abhiniropanā vacīsaṅkhāro – ayaṃ, bhikkhave, sammāsaṅkappo ariyo anāsavo lokuttaro maggaṅgo. So micchāsaṅkappassa pahānāya vāyamati, sammāsaṅkappassa upasampadāya, svāssa hoti sammāvāyāmo. So sato micchāsaṅkappaṃ pajahati, sato sammāsaṅkappaṃ upasampajja viharati; sāssa hoti sammāsati. Itiyime tayo dhammā sammāsaṅkappaṃ anuparidhāvanti anuparivattanti, seyyathidaṃ – sammādiṭṭhi, sammāvāyāmo, sammāsati.

Majjhimanikāye, Uparipaññāsapāli, Anupadavaggo

abhiniropanā
anāsavacittassa

abhi + ni + ropanā
an + āsava + citta + assa (gen.)

firmly + planting: mental fixity
free + from impurities + mind

¹ *Sammādiṭṭhi pubbaṅgamā hoti*: please also refer back to lesson 3.2.2. and 3.2.6



anuparidhāvanti
anuparivattanti
appanā
ariyamaggasamaṅgino

byappanā/ vyappanā
puññabhāgiyo

sammāsaṅkappamaṅgalaṃ
sāsavo
sāssa
svāssa
upadhivepakko

vacīsāṅkhāro

anu + pari + dhāvanti
anu + pari + vattanti

ariya + magga + samaṅgino

puñña + bhāgiyo

sammā + saṅkappaṃ + p + ahaṃ

sa + āsavo

sa + assa

sa + assa

upadhi + vepakko

vacī + saṅkhāro

following + round + go, walk
following + round + exist, move on
thought, reasoning
the Noble + Path + possessing,
endowed with
application, fixing of mind
merit + connected with,
conducive to
right + thought + I
with + impurities, depravity
he + of/with (gen./dat.)
he + of/with (gen./dat.)
substratum/attachement of/to
rebirth + ripening
speech + formation